



Features:
Frequency: 433.92MHz
Power: 240V, 50Hz
 120V, 60Hz
 54566/54586 : 300W / 230VAC (incandescent lamp)
 54565/57567/54582/54585 : 3500W / 230VAC
Battery – Remote control/Contactor: 3V CR2032 cell battery (included)

HOT LINE / HELPDESK
hotline@chacon.be

www.chacon.be • Déclarations CE • 54561 – 54581 – 54585 – 54586

Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
 Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
 CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
 CHACON dichiara che questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
 CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
 CHACON tímto prohlašuje, že tento je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

IMPORTANT:
 Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.
BELANGRIJK:
 Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil. Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen tenzij ons leefmilieu proper te houden.
IMPORTANTE:
 En la selección de sus residuos, los rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación. Les agradecemos que los depositen en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.
IMPORTANT:
 Aquando da selecção dos vossos resíduos, solicitamos-lhe de respeitar a regulamentação em vigor aquando a sua eliminação. Agradecemos-lhe de depositá-los num lugar prevista para esse efeito e com o respeito do ambiente.
IMPORTANT:
 During the sorting of your waste, we ask you to respect the regulations in effect regarding their elimination. We thank you for depositing them in a place allowed to this purpose and respecting the environment. (Directive 2002/96/EC WEEE)



NL – Klassieke afstandsbediening - On/Off of Dimmer stekker - Draadloze deuropeningsmelder

(54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

De stekker installeren (ontvanger) (fig. 1): 1° De stekker-ontvanger in het stopcontact steken. 2° De LED-indicator licht op. 3° Steek de stekker van de lamp in de stekker-ontvanger. 4° De stekker met de zender verbinden via de leercode (zie *Code leren*).

De contactsluiters installeren (zender) (fig. 3): 1° Zet de timmerschakelaar op 0. 2° Verbind de contactsluiters met de stekker-ontvanger door de stappen van *De code leren* te volgen. 3° Kies de gewenste tijdstelling en houd de contactsluiters gesloten.

De ingestelde tijd is de tijd dat de met de contactsluiters verbonden lamp, zal blijven branden. Bijvoorbeeld, als de ingestelde tijd 8 minuten is, zal de lamp 8 minuten blijven branden telkens de deur open of dicht gaat. Als de ingestelde tijd 0 is, zal de lamp gaan branden bij het openen van de deur en weer uitgaan zodra de deur weer is gesloten.

De code leren: 1° Steek de stekker in het stopcontact. 2° Plaats de zender dichtbij de ontvanger en druk één maal op de leerknop (learning button) van de ontvanger. 3° De LED van de ontvanger knippert langzaam. Druk op de leerknop van de afstandsbediening / Open de contactsluiters minstens 10cm. 4° De lamp die is aangesloten op de stekker-ontvanger knippert twee maal. De code is bevestigd en de LED stopt met knipperen.

Een code wissen: 1° Open de contactsluiters als u een code, die verbonden is met de contactsluiters, wilt wissen. (Voor de afstandsbediening gaat u onmiddellijk naar de volgende stap.) 2° Druk één maal op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert langzaam. 3° Druk op de gewenste OFF-knop van de afstandsbediening / Sluit de contactsluiters. 4° De code is gewist en de lamp knippert twee maal om te bevestigen. 5° Herhaal de stappen van *De code leren* om de parameters opnieuw in te stellen.

Alle codes wissen: 1° Druk op de leerknop gedurende 6 seconden. De LED knippert onafgebroken. 2° Laat de knop los en druk er nogmaals op. 3° De lamp die met de ontvanger is verbonden knippert twee maal om te bevestigen. * HET VOLLEDIGE GEPROGRAMMEERDE GEHEUGEN VAN DE ONTVANGER ZAL GEWIST WORDEN.

Afstandsbediening (zender) (fig. 2) – Dimmer/Variator functie: 1° druk twee maal op de 'ON'-knop van de afstandsbediening en de lamp zal beginnen dimmen. Druk nogmaals op de knop en de lamp gaat uit met de gewenste lichtsterkte. 2° Om opnieuw te dimmen, de procedure herhalen. * WERKT ENKEL MET DE STEKKER EN DIMMERMODULE (200W/300W).

Afstandsbediening (fig.2)/ Contactsluiters (fig.3) – ON/OFF:
 - Druk op de 'ON' ('OFF') toets van de afstandsbediening om de lamp aan (uit) te doen.
 - Open (sluit) de contactsluiters om de lamp aan (uit) te doen (zie de contactsluiters installeren als de ingestelde tijd hoger is dan nul).

De ontvanger kan tot 6 toestellen of combinaties in het geheugen opslaan: De ontvanger kan worden geprogrammeerd om één toestel afzonderlijk of een combinatie van verschillende toestellen in te schakelen (maximum 6 combinaties). *Voorbeeld:* Er zijn 3 ontvangers (nr.1 bedlamp; nr.2 nachtlampje; nr.3 ventilator). De ontvangers 1, 2 en 3 kunnen individueel bediend worden aan de hand van toetsen 1, 2 en 3 van de afstandsbediening. Ontvangers 1 en 3 kunnen worden geprogrammeerd met toets 4 van de afstandsbediening (om de lamp en de ventilator tegelijkertijd aan/uit te zetten). Ontvangers 1, 2 en 3 kunnen ook geprogrammeerd worden in functie van de 'groep' zodat alle toestellen tegelijkertijd kunnen worden aan/uitgezet.

Verhelpen van storingen: Geen activering : Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren. Controleer de programmering.

Belangrijk: De twee ontvangers (stekker, module en/of fitting) moeten op minimum 1 m afstand van elkaar worden geplaatst. De ontvanger heeft een bereik van 50m dat evenwel beïnvloed wordt door de dikte van de muren.

Opgelet! De stekker niet gebruiken in een vochtige omgeving.

FR – Télécommande classique - Prise On/Off ou Variateur - Détecteur d'ouverture de porte

(54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Installer la prise (récepteur) (fig. 1): 1° Insérer la prise-récepteur dans le courant. 2° L'indicateur led s'allume. 3° Insérer la prise de la lampe dans la prise-récepteur. 4° Relier la prise à l'émetteur via le code d'apprentissage (voir *Apprentissage du code*).

Installation du détecteur d'ouverture (émetteur) (fig. 3): 1° Mettre l'interrupteur de temporisation sur 0. 2° Relier le contacteur à la prise-récepteur en suivant les étapes *Apprentissage du code*. 3° Choisir la temporisation souhaitée en gardant le contacteur fermé.

La temporisation représente la durée d'éclairage de la lampe reliée au contacteur. Par exemple, si la temporisation est sur 8min, la lampe reste allumée 8 minutes après chaque ouverture de la porte, que la porte reste ouverte ou fermée. Si la temporisation est sur 0, la lampe s'allume lorsque la porte s'ouvre, et s'éteint dès que la porte se ferme.

Apprentissage du code: 1° Brancher la prise au courant. 2° Approcher l'émetteur du récepteur, appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage (learning button) du récepteur. 3° La led du récepteur clignote lentement, appuyer sur le bouton d'apprentissage de la télécommande / Ouvrir le contacteur de minimum 10cm. 4° La lampe branchée sur la prise-récepteur clignote deux fois, le code est confirmé et la led cesse de clignoter.

Effacer un code: 1° Ouvrir le contacteur si vous désirez effacer un code lié au contacteur. (Pour la télécommande, passez directement à l'étape suivante.) 2° Appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote lentement. 3° Appuyer sur le bouton OFF souhaité de la télécommande / Fermer le contacteur. 4° Le code est effacé, la lampe clignote deux fois pour confirmer. 5° Répéter les étapes d'*Apprentissage du code* pour re-paramétrer.

Effacer tous les codes: 1° Appuyer sur le bouton d'apprentissage durant 6 secondes, la led clignote continuellement. 2° Relâcher et appuyer une nouvelle fois sur le bouton. 3° La lampe connectée au récepteur clignote deux fois pour confirmer.

* TOUTE LA MEMOIRE PROGRAMMEE DU RECEPTEUR SERA EFFACEE.

Télécommande (émetteur) (fig. 2) – Fonction Dimmer/Variateur: 1° Appuyer deux fois sur le bouton 'ON' de la télécommande, la lampe commence à dimmer, appuyer une nouvelle fois, la lampe s'éteint à la luminosité requise. 2° Pour dimmer une nouvelle fois, recommencer la procédure.

* FONCTIONNE UNIQUEMENT AVEC LA PRISE ET LE MODULE DIMMER (200W/300W).

Télécommande (fig.2)/Détecteur d'ouverture (fig.3) – ON/OFF:

- Appuyer sur le bouton 'ON' ('OFF') de la télécommande pour allumer (éteindre) la lampe.
 - Ouvrir (fermer) le contacteur pour allumer (éteindre) la lampe (voir Installation du détecteur d'ouverture si la temporisation est supérieure à zéro).

Le récepteur mémorise jusqu'à 6 appareils ou combinaisons: Le récepteur peut être programmé pour allumer un appareil à la fois de manière individuelle, ou allumer divers appareils mis en combinaison (jusqu'à 6 combinaisons). *Exemple:* S'il y a 3 récepteurs (n°1 lampe de chevet; n°2 lumière de nuit; n°3 ventilateur). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent être contrôlés individuellement par les boutons 1, 2 et 3 de la télécommande. Les récepteurs 1 et 3 peuvent être programmés avec le bouton 4 de la télécommande (pour allumer/éteindre la lampe et le ventilateur en même temps). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent également être programmés dans la fonction 'groupe' pour allumer/éteindre tous les appareils en même temps.

Résolution de problèmes: Pas d'activation : Vérifier la polarité et/ou l'épuisement des piles. Vérifier la programmation.

Important: Une distance minimale de 1m est requise entre deux récepteurs (prise, module et/ou socket). La portée entre récepteur et émetteur est de 50m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs.

Attention! Ne pas utiliser la prise dans des endroits humides.

ES – Mando a distancia - Toma On/Off o Variador - Detector de abertura

(54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Instalación del enchufe (del receptor) (fig. 1): 1. Introduzca el enchufe del receptor en la corriente. 2. El diodo led se enciende. 3. Introduzca la toma de la lámpara en el enchufe del receptor. 4° Conmute el enchufe con el emisor a través del código (véase Guardar el código en la memoria).

Instalación del conector (emisor) (fig. 3): 1° Ajuste el interruptor del temporizador a 0. 2° Conmute el conector con el enchufe del receptor según las etapas de *Guardar el código en la memoria*. 3° Seleccione la temporización deseada y deje el conector cerrado. La temporización es el tiempo del encendido de la lámpara conectada con el conector. Por ejemplo, si la temporización está ajustada a 8 minutos, la lámpara se quedará encendida durante 8 minutos dimpre después de abrir la puerta, tanto con la puerta abierta como cerrada. Si la temporización está a 0, la lámpara se enciende con la puerta abierta y se apaga inmediatamente después de cerrarla.

Guardar código en la memoria: 1° Conecte el enchufe en la corriente. 2° Acerque el emisor al receptor, pulse una vez el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor. 3° El diodo led del receptor relampaguea lentamente, pulse el botón de guardar en la memoria en el control remoto /Ajuste el conector por lo menos a 10 cm. 4° La lámpara conectada en el enchufe de receptor relampaguea dos veces, el código está confirmado y el led del diodo deja de relampaguear.

Borrar el código: 1° Abra el conector si desea borrar el código conmutado al conector. (Para el control remoto, pase inmediatamente al paso siguiente). 2° Pulse una vez el botón de guardar a la memoria del receptor, el diodo led relampaguea lentamente. 3° Pulse el botón OFF en el control remoto / Cierre el conector. 4° El código está borrado, la lámpara relampaguea dos veces para confirmar. 5° Repita el paso de *Guardar el código en la memoria* para volver a ajustar.

Borrar todos los códigos: 1° Pulse el botón para guardar en la memoria durante 6 segundos, el diodo led relampaguea permanentemente. 2° Suelte y vuelva a pulsar el botón. 3° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar.

* TODA LA MEMORIA PROGRAMA DEL RECEPTOR SE BORRará.

Control remoto (emisor) (fig. 2) – Función de oscurecimiento / convertidor: 1° Pulse dos veces en el control remoto el botón 'ON', la lámpara empieza a oscurecer, vuelva a pulsar, la lámpara queda con la intensidad requerida de la luz. 2° Para volver a oscurecer repita el procedimiento. *SÓLO FUNCIONA CON EL ENCHUFE Y EL MÓDULO DEL OSCURECEDOR (200W/300W)

Control remoto (fig.2)/ Conector (fig.3) – ON/OFF:
 - Pulse el botón 'ON' ('OFF') en el control remoto para que se encienda (apague) la lámpara.
 - Abra (cierre) el conector para encender (apagar) la lámpara (véase la instalación del conector si la temporización supera el cero).

El receptor memoriza hasta 6 equipos o combinaciones: El receptor puede programarse para conectar un equipo individual o puede conectar diferentes equipos en la combinación (hasta 6 combinaciones). *Ejemplo:* Si hay 3 receptores (No. 1 lamparita de noche; No. 2 luz de noche; No. 3 ventilador). Los receptores 1, 2 y 3 pueden ser controlados individualmente por los botones 1, 2 y 3 del control remoto. Los detectores 1 y 3 pueden programarse con el botón 4 en el control remoto (para conectar / desconectar la lámpara y el ventilador a la vez). Los receptores 1, 2 y 3 también pueden ser programados por la función 'grupo' para conectar / desconectar todos los equipos a la vez.

Solución de problemas: Ninguna activación: Revise la polaridad y el estado de carga de las baterías. Revise la programación.

Importante: Se recomienda la distancia mínima de 1m entre dos receptores (enchufe, módulo y/o socket). El alcance entre el receptor y el emisor es de 50 m, sin embargo, el grosor de las paredes lo puede reducir.

Advertencia: No use el enchufe en lugares húmedos.

PT – Clássico Telecomando - On/Off ou Dimmer ficha - Contactor de porta sem fios (54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Instalação da ficha (receptor) (Fig. 1): 1° Ligar a ficha-receptor à corrente eléctrica. 2° O indicador LED acende. 3° Inserir a ficha do candeeiro na ficha-receptor. 4° Ligar a ficha ao emissor através do código de aprendizagem (ver *Aprendizagem do código*).

Instalação do contactor (emissor) (Fig. 3): 1° Colocar o interruptor de temporização em 0. 2° Ligar o contactor à ficha-receptor, seguindo as etapas de *Aprendizagem do código*. 3° Seleccionar a temporização desejada, mantendo o contactor fechado.

A temporização representa a duração da iluminação do candeeiro ligado ao contactor. Por exemplo, se a temporização for de 8 min., o candeeiro permanecerá aceso durante 8 minutos após cada abertura da porta, independentemente do facto de a porta se manter aberta ou fechada. Se a temporização estiver em 0, o candeeiro acenderá quando a porta abre, apagando-se logo que a porta feche.

Aprendizagem do código: 1° Ligar a ficha à corrente eléctrica. 2° Aproximar o emissor do receptor, carregando uma vez na tecla de aprendizagem (*learning button*) do receptor. 3° O LED do receptor pisca lentamente. Carregar na tecla de aprendizagem do telecomando / Abrir o contactor no mínimo 10cm. 4° O candeeiro ligado à ficha-receptor pisca duas vezes, confirmando o código e o LED deixará de piscar.

Apagar um código: 1° Abrir o contactor para apagar um código ligado ao contactor (para o telecomando, passar directamente à etapa seguinte). 2° Carregar uma vez na tecla de aprendizagem do receptor até o LED começar a piscar lentamente. 3° Carregar na tecla OFF pretendida do telecomando / Fechar o contactor. 4° O código está apagado e o candeeiro pisca duas vezes para confirmar. 5° Repetir as etapas de *Aprendizagem do código* para redefinir os parâmetros.

Apagar todos os códigos: 1° Carregar na tecla de aprendizagem durante 6 segundos até o LED piscar de forma contínua. 2° Soltar e carregar novamente na tecla. 3° O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes para confirmar.

* TODA A MEMÓRIA PROGRAMADA DO RECEPTOR SERÁ APAGADA.

Telecomando (emissor) (Fig. 2) – Função Dimmer/Regulador de intensidade:

1° Carregar duas vezes na tecla 'ON' do telecomando até o candeeiro começar a diminuir de intensidade. Carregar novamente para que o candeeiro se apague com a luminosidade pretendida. 2° Repetir o mesmo procedimento para alterar novamente a intensidade da luz.
* FUNCIONA EXCLUSIVAMENTE COM A FICHA E O MÓDULO DIMMER (200W/300W).

Telecomando (Fig. 2) / Contactor (Fig. 3) – ON/OFF:

- Carregar na tecla 'ON' ('OFF') do telecomando para acender (apagar) o candeeiro.

-Abrir (fechar) o contactor para acender (apagar) o candeeiro (ver Instalação do contactor se a temporização for superior a zero).

O receptor memoriza até 6 aparelhos ou combinações: O receptor pode ser programado para acender um aparelho de cada vez ou acender vários aparelhos colocados em grupos (até 6 combinações).

Exemplo: Existem 3 receptores (n°1 candeeiro de mesa; n°2 ficha luminosa ; n°3 ventilador). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser controlados individualmente através das teclas 1, 2 e 3 do telecomando. Os receptores 1 e 3 podem ser programados através da tecla 4 do telecomando (para acender/apagar o candeeiro e o ventilador ao mesmo tempo). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser também programados em função do grupo para acender/apagar todos os aparelhos em simultâneo.

Resolução de avarias: Sem activação: Verificar a polaridade e/ou a carga das pilhas. Verificar a programação.

Importante: É necessário manter uma distância mínima de 1m entre os dois receptores (ficha, módulo e/ou casquilho). O alcance entre o receptor e o emissor é de 50m, podendo, no entanto, ser reduzido em função da espessura das paredes.

Atenção! Não utilizar a ficha em locais húmidos.

CZ – Klasický Dálkové ovládání - Zásuvka On/Off anebo dimmer - Detektor otevření (54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Instalace zásuvky (přijímače) (obr. 1): 1° Zaštrčte zásuvku přijímače do proudu. 2° Led dioda se rozsvítí. 3° Dajte zaštrčku lampy do zásuvky prijímače. 4° Propojte zásuvku s vysílačem pomocí kódu (viz Ukládání kódu do paměti).

Instalace spínače (vysílače) (obr. 3): 1° Nastavte vypínač časování na 0. 2° Propojte spínač se zásuvkou přijímače podle etap *Ukládání kódu do paměti*. 3° Vyberte požadované časování a spínač nechejte stále zavřený.

Časování představuje dobu rozsvícení lampy propojené se spínačem. Je-li například časování nastaveno na 8 minut, lampa zůstane rozsvícena 8 minut po každém otevření dveří, při otevřených i zavřených dveřích. Je-li časování na 0, lampa se rozsvítí při otevření dveří a zhasne, hned jak se dveře zavrou.

Ukládání kódu do paměti: 1° Zapojte zásuvku do proudu. 2° Přibližte vysílač k přijímači, jednou stisknete tlačítko ukládání do paměti (*learning button*) přijímače. 3° Led dioda přijímače bliká pomalu, stisknete tlačítko ukládání do paměti na dálkovém ovládání. / Nastavte spínač minimálně na 10 cm. 4° Lampa zapojená do zásuvky přijímače zabliká dvakrát, kód je potvrzen a led dioda přestane blikat.

Vymazání kódu: 1° Otevřete spínač, když chcete vymazat kód propojený se spínačem. (Pro dálkové ovládání přejděte hned na následující krok.) 2° Jednou stisknete tlačítko ukládání do paměti přijímače, led dioda bliká pomalu. 3° Stisknete tlačítko OFF na dálkovém ovládání. / Zavřete spínač. 4° Kód je vymazán, lampa zabliká dvakrát po potvrzení. 5° Opakujte krok *Ukládání kódu do paměti* pro opětovné nastavení.

Vymazání všech kódů: 1° Stisknete tlačítko ukládání do paměti na 6 sekund, led dioda bliká nepřetržitě. 2° Pustte a znovu stisknete tlačítko. 3° Lampa zapojená k přijímači zabliká dvakrát po potvrzení.

* CELÁ NAPROGRAMOVANÁ PAMĚŤ PŘIJÍMAČE BUDE VYMAZÁNA.

Dálkové ovládání (vysílač) (obr. 2) – Funkce ztlumovač / měnič: 1° Dvakrát stisknete na dálkovém ovládání tlačítko 'ON', lampa se začíná ztlumovat, stisknete znovu, lampa zhasíná na požadovanou intenzitu světla. 2° Pro opětovné ztlumování, začněte postup znovu.

*FUNGUJE JEDINĚ SE ZÁSUVKOU A MÓDULEM ZTLUMOVAČ (200W/300W)

Dálkové ovládání (obr. 2) / Spínač (obr. 3) – ON/OFF:

- Stisknete tlačítko 'ON' ('OFF') na dálkovém ovládání, aby se lampa rozsvítila (zhasla).

- Otevřete (zavřete) spínač pro rozsvícení (zhasnutí) lampy (viz *Instalace spínače*, pokud je časování větší než nula).

Přijímač si zapamatuje max. 6 přístrojů nebo kombinací: Přijímač může být naprogramován pro zapnutí přístroje individuálně, nebo může zapnout různé přístroje v kombinaci (max. 6 kombinací). *Příklad:* Jsou-li 3 přijímače (č. 1 noční lampy; č. 2 noční světlo; č. 3 ventilátor), přijímače 1, 2 a 3 mohou být kontrolovány individuálně tlačítky 1, 2 a 3 dálkového ovládání. Snímače 1 a 3 mohou být naprogramovány tlačítkem 4 na dálkovém ovládání (pro zapnutí/vypnutí lampy a ventilátoru najednou). Přijímače 1, 2 a 3 mohou být též naprogramovány funkcí „skupina“ pro zapnutí/vypnutí všech přístrojů najednou.

Vyřešení problémů: Žádná aktivace: Zkontrolujte polaritu a/nebo stav baterií. Zkontrolujte naprogramování.

Důležitost: Doporučená vzdálenost mezi dvěma přijímači (zásuvka, modul a/nebo socket) je minimálně 1 metr. Dosah mezi přijímačem a vysílačem je 50 m, může však být snížen tloušťkou zdí.

Upozornění: Nepoužívejte zásuvku ve vlhkých místech.

IT – Classico Telecomando - On/Off o Dimmer spina - Commutatore di porta senza fili (54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Installazione della spina (ricevitore) (fig. 1): 1° Attaccare la spina del ricevitore alla presa del corrente. 2° Il diodo Led si accende. 3° Attaccare la spina della lampada alla presa del ricevitore. 4° Collegare la lampada con il ricevitore tramite codice (vedi Memorizzazione del codice).

Installazione del commutatore (trasmettitore) (fig. 3): 1° Impostare l'interruttore del tempificatore su 0. 2° Collegare il commutatore con la presa del ricevitore in ordine delle le tappe *Memorizzazione del codice*. 3° Selezionare la tempificazione desiderata lasciando il commutatore sempre chiuso. Tempificazione rappresenta il tempo della lampada accesa collegata al commutatore. Per esempio, se la tempificazione è impostata su 8 minuti, la lampada rimane accesa per 8 minuti dopo ogni apertura della porta, non ha importanza se la porta è chiusa o aperta. Se la tempificazione è impostata su 0, dopo aperta la porta la lampada si accende ed appena la porta viene chiusa, la lampada si spegne.

Memorizzazione del codice: 1° Inserire la spina alla presa del corrente. 2° Avvicinare il trasmettitore al ricevitore, premere una volta il pulsante della memorizzazione (*learning button*) nel ricevitore. 3° Il diodo Led del ricevitore lampeggia lentamente, poi premere il pulsante della memorizzazione sul telecomando / Impostare commutatore alla distanza minimo 10 cm. 4° La lampada collegata alla presa del ricevitore lampeggerà due volte, il codice è confermato ed il diodo Led smette di lampeggiare. **Cancellazione del codice:** 1° Se desiderato cancellare il codice collegato al commutatore aprire l'interruttore. (Per il telecomando eseguire direttamente il secondo passo). 2° Premere una volta il pulsante del ricevitore della memorizzazione, il led comincia a lampeggiare lentamente. 3° Premere il pulsante OFF su telecomando / Chiudere il commutatore. 4° Il codice è cancellato, la lampada lampeggerà due volte per confermare l'operazione. 5° Ripetere le operazioni della *Memorizzazione del codice* per la nuova impostazione.

Cancellazione di tutti i codici impostati: 1° Premere per 6 secondi il pulsante della memorizzazione, il diodo Led comincia a lampeggiare continuamente. 2° Lasciare e poi ripremere il pulsante. 3° La lampada collegata al ricevitore lampeggerà due volte per confermare l'operazione.

* TUTTA LA MEMORIA DEL RICEVITORE PROGRAMMATA SARÀ CANCELETA.

Telecomando (trasmettitore) (fig. 2) – Funzione inbrunimento / trasduttore 1° Premere due volte il pulsante del telecomando 'ON', la lampada comincia ad abbassare l'intensità della luce, ripremere il

pulsante, la lampada comincia ad abbassare la luce all'intensità richiesta. 2° Per ripetere l'inbrunimento ripetere la procedura.

*FUNZIONA SOLO CON LA SPINA E MODULO DELL' INBRUNIMENTO (200W/300W)

Telecomando (fig.2) / Commutatore (fig.3) – ON/OFF:

- Su telecomando premere il pulsante 'ON'('OFF') per accendere (spegnere) la lampada.

- Aprire (chiudere) il commutatore per accendere (spegnere) la lampada (vedi installazione del commutatore se la tempificazione supera zero).

Trasmettitore si ricorda fino a 6 apparecchi o combinazioni: Il trasmettitore può essere programato ad accendere un apparecchio individualmente o può accendere diversi apparecchi in combinazione (fino a 6 combinazioni).

Esempio: se vi sono 3 ricevitori (n. 1 abat-jour; n. 2 lampadario; n. 3 ventilatore). Trasmettitori 1, 2 e 3 possono essere controllati individualmente tramite pulsanti 1,2 e 3 del telecomando. I sensori 1 e 3 possono essere programati tramite pulsante 4 del telecomando (per accensione/spengimento della lampada e ventilatore tutti e due insieme). Per accendere / spegnere tutti gli apparecchi insieme i ricevitori 1, 2 a 3 possono essere programati anche tramite funzione "gruppo".

Soluzione dei problemi: Nessuna attivazione: Controllare la polarità e/o la capacità della batteria. Controllare la programmazione.

Importante: Si raccomanda di rispettare la distanza minima tra due ricevitori di 1 m (la spina, modulo e/o socket). Il raggio tra ricevitore e trasmettitore è 50 m, ma può essere diminuito dal spessore dei muri.

Avvertenza: Non utilizzare la presa nei posti umidi.

SK – Diaľkové ovládanie Klasické - Zásuvka On/Off alebo Dimmer - Detektor otvorenia (54561, 54565, 54566, 54567, 54581, 54582, 54585, 54586)

Instalácia zásuvky (prijímača) (obr. 1): 1° Zaštrčte zásuvku prijímača do prúdu. 2° Led dióda zasvieti. 3° Dajte zaštrčku lampy do zásuvky prijímača. 4° Prepojíte zásuvku s vysílačom s pomocou kódu (viď Ukladanie kódu do pamäte).

Instalácia spínača (vysílača) (obr. 3): 1° Nastavte vypínač časovania na 0. 2° Prepojíte spínač so zásuvkou prijímača podľa etap *Ukladanie kódu do pamäte*. 3° Vyberte želané časovanie a spínač nechajte stále zatvorený.

Časovanie predstavuje dobu zasvietenia lampy prepojenej na spínač. Napríklad, ak je časovanie nastavené na 8 minút, lampá ostane zasvietená 8 minút po každom otvorení dverí, pri otvorených aj zatvorených dverách. Ak je časovanie na 0, lampá zasvieti pri otvorení dverí a zhasne hneď ako sa dvere zatvoria.

Ukladanie kódu do pamäte: 1° Zapojte zásuvku do prúdu. 2° Priblížte vysílač k prijímaču, raz stlačte tlačidlo ukladania do pamäte (*learning button*) prijímača. 3° Led dióda prijímača bliká pomaly, stlačte tlačidlo ukladania do pamäte na diaľkovom ovládaní / Nastavte spínač minimálne na 10 cm. 4° Lampa zapojená do zásuvky prijímača zabliká dvakrát, kód je potvrdený a led dióda prestane blikat.

Vymazanie kódu: 1° Otvorte spínač, ak si želáte vymazať kód prepojený na spínač. (Pre diaľkové ovládanie, prejdite hneď na nasledujúci krok.) 2° Raz stlačte tlačidlo ukladania do pamäte prijímača, led dióda bliká pomaly. 3° Stlačte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládaní / Zatvorte spínač. 4° Kód je vymazaný, lampá zabliká dvakrát na potvrdenie. 5° Opakujte krok *Ukladanie kódu do pamäte* na opätovné nastavenie.

Vymazanie všetkých kódov: 1° Stlačte tlačidlo ukladanie do pamäte na 6 sekúnd, led dióda bliká nepretržite. 2° Pustíte a znovu stlačte tlačidlo. 3° Lampa zapojená na prijímač zabliká dvakrát na potvrdenie. * CELÁ NAPROGRAMOVANÁ PAMAŤ PRIJÍMAČA BUDE VYMAZANÁ.

Diaľkové ovládanie (vysílač) (obr. 2) – Funkcia stmievač / menič: 1° Dvakrát stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo 'ON', lampá sa začína stmievať, stlačte znovu, lampá zhasína na požadovanú intenzitu svetla. 2° Na opätovné stmievanie, začinite postup znovu.

*FUNGUJE JEDINĚ SO ZÁSUVKOU A MÓDULOM STMIEVAČA (200W/300W)

Diaľkové ovládanie (obr.2) / Spínač (obr.3) – ON/OFF:

- Stlačte tlačidlo 'ON'('OFF') na diaľkovom ovládaní, aby sa zasvietila (zhasla) lampá.

- Otvorte (zatvorte) spínač na zasvietenie (zhasnutie) lampy (viď *Instalácia spínača*, ak je časovanie väčšia ako nula).

Prijímač si zapamätá až 6 prístrojov alebo kombinácií: Prijímač môže byť naprogramovaný na zapnutie prístroja individuálne, alebo môže zapnúť rôzne prístroje v kombinácií (až 6 kombinácií). *Příklad:* Ak sú 3 prijímače (č. 1 nočná lampy; č. 2 nočné svetlo; č. 3 ventilátor). Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť kontrolovány individuálne tlačidlami 1,2 a 3 diaľkového ovládania. Snímače 1 a 3 môžu byť naprogramované s tlačidlom 4 na diaľkovom ovládaní (na zapnutie/vypnutie lampy a ventilátora naraz). Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť tiež naprogramované funkciou "skupina" na zapnutie/vypnutie všetkých prístrojov naraz.

Vyriešenie problémov: Žiadna aktivácia: Skontrolujte polaritu a/alebo slabosť batérií. Skontrolujte naprogramovanie.

Dôležité: Odporúča sa minimálne 1m vzdialenosť medzi dvoma prijímačmi (zásuvka, modul a/alebo socket). Dosah medzi prijímačom a vysílačom je 50 m, ale môže byť znížený hrúbkou múrov.

Upozornenie: Nepoužívajte zásuvku vo vlhkých miestach.